*REPUBLIKA HRVATSKA – REPUBBLICA DI CROAZIA*

*ŽUPANIJA ISTARSKA – REGIONE ISTRIANA*

# Talijanska osnovna škola Scuola elementare italiana

# “Edmondo De Amicis“

# Buje Buie

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

52460 Buje – Buie Colle delle Scuole, 3 Tel/Fax 00385-52-772061/082 E-mail:talijanska-os@pu.htnet.hr ; Ž.R. – Cto c.: 2402006-1100211674 Mb: 3036456 OIB 02043590650

Sig.amm. 112-02/20-04

N.prot: 2105-20-01/20-1

Buie, 2/10/2020

Ai sensi dell’articolo 107 della Legge sull’educazione e istruzione elementare e media superiore (GU 87/08,86/09, 92/10,105/10,90/11,16/12,86/12,126/12,94/13,152/14,7/17, 68/18 e 64/20), alle disposizioni del Regolamento riguardante il modo e la procedura d’assunzione dei dipendenti presso la TOŠ – SEI “Edmondo De Amicis” Buje Buie (Sigla amm: 003-05/19-01/1; N. prot: 2105-20-01/19-1 del 07.05.2019.) la Scuola elementare italiana “Edmondo De Amicis”di Buie il 2 ottobre 2020 bandisce il

**CONCORSO**

**per la copertura dei seguenti posti di lavoro**

* 1 insegnante di lingua croata a tempo indeterminato con orario comleto
* 1 insegnante di informatica a tempo indeterminato con 20 ore di lavoro settimanali
* 1 insegnante di geografia a tempo indeterminato con 18 ore di lavoro settimanali
* 1 insegnante di storia a tempo indeterminato con 4 ore di lavoro settimanali
* 1 insegnante di lingua italiana a tempo indeterminato con 10 ore di lavoro settimanali
* 1 insegnante di cultura figurativa a tempo indeterminato con 16 ore di lavoro settimanali
* 1 segretario/a a tempo indeterminato con orario completo

I candidati dovranno soddisfare le condizioni prescritte dalla Legge sull’educazione e istruzione nella scuola elementare e media superiore(GU 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11,16/12,86/12,126/12, 94/13,152/14, 7/17, 68/18 e 64/20), le condizioni specifiche per il lavoro nella scuola della minoranza italiana – in base alla Legge sull’educazione e istruzione nella lingua e nella scrittura delle minoranze nazionali (GU 51/00 e 56/00) e dal Regolamento ministeriale sulle qualifiche professionali e sull'istruzione psicologico-pedagogica richiesta agli insegnanti e ai collaboratori professionali delle scuole elementari (GU 47/96 e 56/01)

Il candidato che ha conseguito il titolo di studio all'estero deve presentare anche:

1) la Delibera rilasciata da un Università sul riconoscimento della piena equipollenza del titolo di studio (in armonia alla Legge sul riconoscimento dei titoli di studio esteri (GU 57/96 e 21/00))

oppure

2) la Delibera dell'Agenzia per la scienza e l'istruzione superiore sul riconoscimento professionale delle qualifiche universitarie straniere (conformemente alla Legge sul riconoscimento delle qualifiche scolastiche estere (GU 158/03, 198/03, 138/06 e 45/11)) e la Decisione del Ministero della scienza e dell'educazione sul riconoscimento delle qualifiche professionali estere per l'accesso a una professione regolamentata (secondo quanto previsto dalla Legge sulle professioni regolamentate e il riconoscimento delle qualifiche professionali estere (GU 82/15)).

Le domande, corredate da: curriculum vitae, certificato d’assolti gli studi richiesti, certificato di cittadinanza e certificato del tribunale preposto (non antecedente a 6 mesi) che dimostri che non esistano impedimenti legali in merito all’art. 106 della Legge sull’educazione e l’istruzione nelle scuole elementari e medie superiori, attestato sull’esperienza lavorativa (elektronički zapis – HZMO).

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione garantito da una legge speciale, è obbligato a far pervenire assieme alla domanda (ed alla documentazione richiesta) anche la documentazione che attesti questo suo diritto.

Il candidato che reclama il diritto di priorità di assunzione, a norma dell'articolo 102 c.1. - 3. della Legge sui veterani della guerra patriottica croata e dei loro familiari (GU 121/17) sono invitate a presentare la conferma ai sensi dell'art.103 c.1 della Legge sui veterani della guerra patriottica croata e dei loro familiari (GU 121/17) pubblicata al link del ministero dei Difensori croati: <https://branijat.gov.hr/support/843/843>. Ulteriori informazioni sulle prove richieste per esercitare il diritto di precedenza, si trovano al seguente link:

*(*[*https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/NG/12%20Prosinac/Zapo%C5%A1ljavanje/POPIS%20DOKAZA%20ZA%20OSTVARIVANJE%20PRAVA%20PRI%20ZAPO%C5%A0LJAVANJU.pdf*](https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/NG/12%20Prosinac/Zapo%C5%A1ljavanje/POPIS%20DOKAZA%20ZA%20OSTVARIVANJE%20PRAVA%20PRI%20ZAPO%C5%A0LJAVANJU.pdf) *)*

Al concorso possono partecipare candidati di entrambi i sessi.

Il contratto di lavoro viene stipulato previo periodo di prova obbligatorio.

Solo chi presenta domanda completa degli allegati richiesti entro il termine previsto e soddisfa i requisiti formali previsti dal concorso sarà considerato candidato al concorso.

I candidati che soddisfano i requisiti formali del concorso e le cui domande sono complete e pervenute entro il termine previsto saranno valutati in conformità all'atto interno del datore di lavoro.

Il datore di lavoro effettuerà una valutazione dei candidati che soddisfano i requisiti del concorso oralmente mediante colloquio / intervista con i candidati. I candidati saranno informati della data e dell'ora esatte tramite comunicazione via posta elettronica e telefonicamente (al cellulare).

La documentazione deve pervenire **entro 8 giorni** dalla pubblicazione del presente concorso sulla bacheca e sulle pagine web della Scuola nonché sulla bacheca e sulle pagine web dell’Ufficio di collocamento croato.

Il concorso è pubblicato in data 2 ottobre 2020 sulla bacheca e sulle pagine web della Scuola nonché sulla bacheca e sulle pagine web dell’Ufficio di collocamento croato.

Tutti i candidati che aderiscono al concorso acconsentono alla TOŠ - SEI "Edmondo De Amicis” Buje Buie la raccolta, il trattamento e l’archiviazione dei dati personali e gli stessi possono venir utilizzati al fine della stipulazione del contratto di lavoro, allo scopo di essere contattato nonché alla pubblicazione sulla pagina web e sulla bacheca della scuola.

Tutte le domande pervenute saranno protette contro l'accesso da parte di persone non autorizzate e conservate in un luogo sicuro in conformità ai termini e alle condizioni previsti dalla legge, dal Regolamento sulla protezione e l'elaborazione di archivi e registri e dalla Decisione del responsabile del trattamento dei dati

Il diritto e il trattamento del richiedente in relazione ai suoi dati personali possono essere visti sul sito web della scuola

<http://os-talijanska-buje.skole.hr/upload/os-talijanska-buje/images/static3/971/attachment/Izjava_o_zastiti_osobnih_pod.pdf>

Le domande devono pervenire all’indirizzo della TOŠ-SEI “Edmondo De Amicis” Buje Buie, Buje-Buie Colle delle scuole 3, 52460 Buje – Buie, riportando la dicitura “per il Concorso”.

Le domande pervenute fuori tempo o mancati degli allegati richiesti non saranno prese in considerazione.

I richiedenti consegnano esclusivamente le fotocopie dei documenti necessari che non verranno restituiti. Dopo la selezione del candidato e prima della stipulazione del contratto, il candidato prescelto consegnerà i documenti originali o copie autenticate dal notaio pubblico.

I candidati verranno informati dell'esito entro il termine stabilito dalla Legge mediante pubblicazione dei risultati sulla pagina web della scuola TOŠ - SEI "Edmondo De Amicis” Buje Buie Buie http://www.os-talijanska-buje.skole.hr/

Na temelju čl.107. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (N.N.87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11,16/12,86/12,126/12, 94/13,152/14,7/17, 68/18 i 64/20) te pravilnika o Načinu i postupku zapošljavanja radnika u TOŠ – SEI “Edmondo De Amicis” Buje Buie Klasa: 003-05/19-01/1; Ur.Br. 2105-20-01/19-1 od 07.05.2019. Talijanska osnovna škola “Edmondo De Amicis” Buje dana 2.10.2020. raspisuje

**NATJEČAJ**

**za popunjavanje slijedećih radnih mjesta**

* 1 učitelj/ica hrvatskog jezika na neodređeno puno radno vrijeme
* 1 učitelj/ica informatike na neodređeno vrijeme za 20 sati tjednog radnog vremena
* 1 učitelj/ica geografije na neodređeno vrijeme za 18 sati tjednog radnog vremena
* 1 učitelj/ica povijesti na neodređeno vrijeme za 4 sata tjednog radnog vremena
* 1 učitelj/ica talijanskog jezika na neodređeno vrijeme za 10 sati tjednog radnog vremena
* 1 učitelj/ica likovne kulture na neodređeno vrijeme za 16 sati tjednog radnog vremena
* 1 tajnik/ca na neodređeno puno radno vrijeme

Uvjeti za zasnivanje radnog odnosa:

-prema Zakonu o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (N.N:87/08, 86/09, 92/10,105/10, 90/11,16/12, 86/12126/12, 94/13,152/14,7/17, 68/18 i 64/20)

-prema Zakonu o odgoju i obrazovanju na jeziku i pismu nacionalnih manjina (N.N.51/00 i 56/00).

-prema Pravilniku o stručnoj spremi i pedagoško-psihološkom obrazovanju učitelja i stručnih suradnika u osnovnom školstvu (N.N.47/96 i 56/01).

Kandidat koji je stekao inozemnu obrazovnu kvalifikaciju u inozemstvu dužan je u prijavi na natječaj priložiti:

1) rješenje određenog visokog učilišta o priznavanju potpune istovrijednosti u skladu sa Zakonom o priznavanju istovrijednosti stranih školskih svjedodžbi i diploma (NN br. 57/96. i 21/00.)

ili

2) rješenje Agencije za znanost i visoko obrazovanje o stručnom priznavanju inozemne visokoškolske kvalifikacije u skladu sa Zakonom o priznavanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija (NN br. 158/03.,198/03.,138/06. i 45/11.) te u skladu sa Zakonom o reguliranim profesijama i priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija (NN br. 82/15.) rješenje Ministarstva znanosti i obrazovanja o priznavanju inozemne stručne kvalifikacije radi pristupa reguliranoj profesiji.

Prijavi na natječaj kandidat mora priložiti životopis, domovnicu, diplomu o stečenoj stručnoj spremi, uvjerenje nadležnog suda da se protiv podnositelja prijave ne vodi kazneni postupak za neko od kaznenih djela iz članka 106. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (ne starije od 6 mjeseciod dana raspisivanja natječaja) i elektronički zapis o radno pravnom statusu (HZMO).

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju prema posebnom zakonu, dužan je u prijavi na natječaj pozvati se na to pravo i priložiti dokaze o ostvarivanju prava prednosti na koje se poziva.

Kandidat koji se poziva na pravo prednosti pri zapošljavanju u skladu s člankom 102. st. 1. – 3. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rata i članovima njihovih obitelji (Narodne novine br. 121/17.) uz prijavu na natječaj dužan/a je, osim dokaza o ispunjavanju traženih uvjeta, priložiti i dokaze propisane člankom 103. stavkom 1. Zakona o hrvatskim braniteljima iz Domovinskog rada i članovima njihovih obitelji. Poveznica na internetsku stranicu Ministarstva: <https://branitelji.gov.hr/zaposljavanje-843/843> , a dodatne informacije o dokazima koji su potrebni za ostvarivanje prava prednosti pri zapošljavanju, potražiti na slijedećoj poveznici: [https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages//NG/12%20Prosinac/Zapo%C5%A1ljavanje//POPIS%20DOKAZA%20ZA%20OSTVARIVANJE%20PRAVA%20PRI%20ZAPO%C5%A0LJAVANJU.pdf](https://branitelji.gov.hr/UserDocsImages/NG/12%20Prosinac/Zapo%C5%A1ljavanje/POPIS%20DOKAZA%20ZA%20OSTVARIVANJE%20PRAVA%20PRI%20ZAPO%C5%A0LJAVANJU.pdf)

Na natječaj se mogu javiti osobe oba spola.

Ugovor o radu se sklapa uz obvezan probni rad.

Smatrat će se kandidat prijavljen na natječaj samo osoba koja podnese pravodobnu i potpunu prijavu te ispunjava formalne uvjete iz natječaja.

Za kandidate koji ispunjavaju formalne uvjete iz natječaja i čije su prijave potpune i pravodobne provesti će se vrednovanje sukladno internom aktu poslodavca.

Poslodavac će provesti procjenu prijavljenih kandidata koji udovoljavaju uvjetima natječaja, a isto će provesti usmeno – razgovorom/intervjuom s kandidatima. O točnom nadnevku i terminu kandidati će biti obaviješteni putem elektroničke pošte i na njihov mobilni telefon.

Rok za podnošenje prijava je 8 dana od dana objave na mrežnim stranicama i oglasnim pločama Hrvatskog zavoda za zapošljavanje te mrežnim stranicama i oglasnim pločama školske ustanove

Natječaj je objavljen dana 2.10.2020.g. na oglasnoj ploči i web stranici Škole te na oglasnoj ploči i web stranicama Hrvatskog zavoda za zapošljavanje.

Svi kandidati podnošenjem prijave daju svoju suglasnost *TOŠ - SEI “Edmondo De Amicis” Buje Buie* da u njoj navedene osobne podatke prikuplja, obrađuje i pohranjuje u svrhu zapošljavanja, te da ih može koristiti u svrhu sklapanja ugovora o radu, kontaktiranja i objave na internetskim stranicama i oglasnoj ploči. Sve pristigle prijave biti će zaštićene od pristupa neovlaštenih osoba te pohranjene na sigurno mjesto i čuvane u skladu s uvjetima i rokovima predviđenim zakonskim propisima, Pravilnikom o zaštiti i obradi arhivskog i registraturnog gradiva i odluka voditelja obrade.

Prava kandidata i postupanje u odnosu na njegove osobne podatke može vidjeti na web stranici škole

http://os-talijanska-buje.skole.hr/upload/os-talijanska-buje/images/static3/971/attachment/Izjava\_o\_zastiti\_osobnih\_pod.pdf

Prijave s dokazima o ispunjavanju uvjeta dostaviti, neposredno ili poštom, na adresu: Talijanska osnovna škola Scuola elementare italiana “Edmondo De Amicis”Buje Buie, Školski brijeg 3,52460 Buje-Buie.

Nepotpune i nepravodobne prijave neće se razmatrati.

Potrebne dokumente kandidati dostavljaju isključivo u preslikama, koje se ne vraćaju. Nakon odabira kandidata, a prije potpisivanja ugovora o radu, odabrani kandidat će dostaviti dokumente u izvorniku ili javnobilježničke ovjerene preslike.

O rezultatima natječaja kandidati će biti obaviješteni javnom objavom na mrežnim stranicama TOŠ - SEI "Edmondo De Amicis” Buje Buie Buie ( <http://www.os-talijanska-buje.skole.hr/> ) u zakonski određenom roku.

Ravnateljica – La direttrice

Katia Šterle,mag.prim.educ.